

TEAMPLLOUX

== infos ==



9 novembre SOUPER AUX MOULES

organisé par la Relève
il est plus que temps de vous inscrire - voir p. 5



10 novembre OPERATION 11.11.11

*Donnez un vrai projet à votre argent
voir p.6*



16 novembre SOIREE DANSANTE

organisée par le Club de Gym

*Une occasion rêvée
de s'éclater entre Templousiens...
voir p.8*



30 novembre SAINT-NICOLAS

organisé par la Relève
avec la participation de l'école
*pour tous les enfants de Temploux et
de l'école communale - voir p.6*

SKI POUR TOUS

❖ CARNAVAL 1997 - PASSO DEL TONALE du 8 au 16 février

1.884 à 3.100 m. - neige garantie (ski sur glacier)



- ▶ Hôtel *sole* ***
- ▶ Centre de la station
- ▶ TV couleur dans chaque chambre
- ▶ Sauna, tél., bar, restaurant
- ▶ Voyage 9 jours, car de luxe
- ▶ 7 jours en pension complète - 6 nuits
- ▶ 6 jours de remontées mécaniques

20.990 FB

- ▶ Options - matériel: 1.200 FB
- cours: 2.000 FB (minimum 8 pers.)

❖ PAQUES 1997 - RISOUL

du 5 au 13 avril

de 1.850 à 2.750 m.



- ▶ Hôtel *le Morgan* **
- ▶ Centre de la station
- ▶ Chambre avec bain et WC
- ▶ Sauna, solarium, salle TV, discothèque
- ▶ Voyage de 9 jours
- ▶ 7 jours en pension complète - 6 nuits
- ▶ 6 jours de remontée mécanique
- ▶ **4 heures de cours par jour**

16.690 FB

- ▶ Option matériel: 1.000 FB

RENSEIGNEMENTS & INSCRIPTIONS: *SKI POUR TOUS*

☎ 081/ 56.87.12

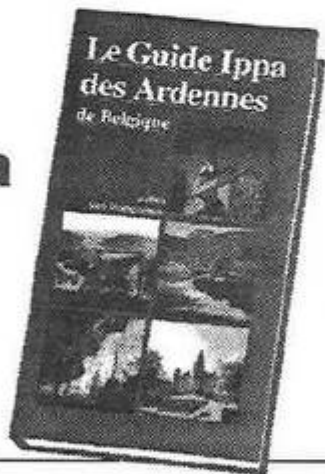
Grande Action Epargne



**J'obtiens
un
rendement
sonnant.**

**Mon banquier Ippa
me dit tout sur
les Ardennes.**

Pour obtenir votre guide Ippa
foncez chez votre banquier Ippa.



Bureau REMACLE-SULET et Fils
Rue de la grande sambresse, 36
5020 TEMPLoux
☎ 081/56.69.86

ippa

LA BANQUE-CONSEIL



Comité de Quartier et de Village

Façades fleuries 1996

🌹 Comme chaque année, le Comité de Quartier et de Village organisa son concours de façades fleuries.

🌹 Quelque seize participants, des habitués mais des nouveaux aussi, excellèrent dans l'art de la décoration florale.

🌹 Le jury apprécia celle-ci au cours de la visite qu'il effectua dans notre village le mercredi 14 août 1996. Il couronna les jardins de Mesdames et Messieurs Cécile Lateur, Alice Hendschel, Jules Delchambre, Régine Delvaux, Liliane Lattanzi et félicita les réalisations de Mesdames et Messieurs Robert Bauthier, Robert Dubuisson, Edmond Defrêne, Gabriel Feraux, Albert Gilson, Alex Goffoy, Elisabeth Leurquin, Charles Piret, Pascal Sauvenièrre, Suzanne Simon et Léon Virlée.

🌹 Les organisateurs saisirent l'occasion de la kermesse des "vîs t'chapias", pour remettre les prix. Le samedi 21 septembre 1996, avec l'appui de Monsieur Michel Goffinet, Echevin des Finances et de la Régie Foncière de la Ville de Namur, chaque participant reçut son prix.

🌹 Les remerciements furent adressés à tous ceux qui soutiennent cette activité: l'A.S.B.L. Brocante, les commerçants locaux, l'A.S.B.L. de la Plaine et les quatre membres du jury.

Jacques Dewez



L'OPERATION CHOCOS à Temploux a permis de récolter 44.550 francs au profit de l'Enfance handicapée. Nous remercions toutes les familles et les jeunes qui ont consacré une demi-journée à la vente des chocos glacés, avec dynamisme et enthousiasme !

Merci aussi à tous pour votre grande générosité !



Cours de cuisine

VIE FEMININE Temploux organise un cours de cuisine (dans la salle des pères, chaussée de Nivelles, 310 à Temploux).

Quatre séances sont prévues: le lundi 26 novembre et les mardis 2, 9 et 16 décembre (de 19h.30 à 22h.)

Renseignements: M^{me} Germaine Gilson (tél. 56.60.67)

Souper aux moules ce 9 novembre



Le comité de la "RELEVE" vous invite à son souper aux moules qu'il organise le samedi 9 novembre à partir de 19h.30 à la salle Saint-Hilaire.

Au Menu

Apéritif Moules / frites Dessert <i>Prix: 450 frs</i>	Apéritif Américain / frites ou assiette froide / frites Dessert <i>Prix: 375 frs</i>	enfants Jus de fruit Américain / frites ou assiette froide/frites ou moules / frites Dessert <i>Prix: 200 frs</i>
--	--	--

ATTENTION:

IL EST IMPERATIF DE RENTRER VOS INSCRIPTIONS DES RECEPTION DE CE NUMERO DE *TEMPOUX INFOS* chez:

Mr et Mme André BALZAT, rue du Saucy, 29	Tél. 56.68.22
Mr et Mme Georges DALLEMAGNE, rue Bois de Boquet	Tél. 56.88.12
Mr et Mme Francis JONCKERS, rue St-Fargeau, 39	Tél. 56.92.28
Mr et Mme Raoul REMACLE, chaussée de Nivelles, 276	Tél. 56.98.06
Mr et Mme Guy TRAENS, rue du Saucy, 19	Tél. 56.92.43

Nous serons heureux de vous accueillir très nombreux à ce souper, car chacun sait que les bénéfices de cette soirée sont destinés à financer la fête de la Saint-Nicolas.

Nous vous remercions de la sympathie que vous témoignez à notre mouvement.

Le comité



Monsieur Maximin Lombet et Madame Julia Volont se sont mariés aux Isnes le 26 juillet 1946.

Ils viennent de fêter le cinquantième anniversaire de leur union.

Toutes nos félicitations!

Dimanche 10 novembre 1996 OPERATION 11.11.11.

Ce dimanche, les jeunes du G.A.F. viendront vous solliciter pour cette action de solidarité entre les femmes et les hommes du Nord et du Sud. Si vous souhaitez donner un coup de main pour cette opération, rendez-vous le 10 novembre à 14h. sur la place.



*Echangerais
volontiers
bout de trottoir
contre banc d'école.*

OPERATION 11.11.11. Donnez un vrai projet à votre argent.
C.C.P. 000-0000011-11

SAINT-NICOLAS A TEMPLoux LE SAMEDI 30 novembre 1996

Le comité de la Relève invite tous les enfants de Temploux et des écoles communales, avec leurs parents, à assister à un méga-spectacle réalisé par les enfants des écoles maternelles et leurs titulaires à l'occasion de la fête de Saint-Nicolas.

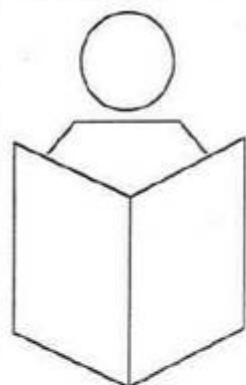
Au programme

- dès 16h.: arrivée des enfants de l'école maternelle
- 16h.30: SPECTACLE
- 18h.15: ARRIVEE DE ST-NICOLAS et distribution des friandises
pour clôturer: tirage de la tombola



En raison de l'espace disponible à la salle Saint-Hilaire et au vu du nombre important de parents et grands-parents qui seront présents, les enfants de l'école primaire suivront le spectacle en direct sur écran géant dans la salle de gymnastique voisine, sous la surveillance de leur titulaire.

AU PLAISIR DE VOUS ACCUEILLIR NOMBREUX !



**5 heures
du mat**

*plus
qu'une librairie,
c'est aussi*
**VOTRE MAGASIN
DU VILLAGE**

Ouvert de 6h. à 12h. et de 13h.30 à 18h.30

Fermé le lundi après-midi

Ouvert le dimanche de 9h. à 12h.30

Fermé les jours fériés

chaussée de Nivelles, 263 ☎ 56.84.90

ALIMENTATION GENERALE & SERVICES DIVERS

- 👉 FRUITS ET LEGUMES (arrivage 3 fois par semaine)
- 👉 CHARCUTERIE ET FROMAGE à la découpe
qualité - fraîcheur - prix (toujours 3 articles en réclame)
- 👉 PAIN FRAIS tous les jours
- 👉 PRODUITS SURGELES & GLACES ARTISANALES
- 👉 DEPOTS "NETTOYAGE A SEC" ST-CRISTOPHE
- 👉 BOUQUETS DE FLEURS & montages de fleurs séchées
- 👉 dépôt ANNONCES *Publi-Namur* et *Vlan*
- 👉 FAX - 081/56.65.96 (envoi et réception) - PHOTOCOPIES
- 👉 LOTERIE & LOTTO (samedi jusque 18 heures)
- 👉 LIVRES ET B.D. ((toutes les nouveautés disponibles)
- 👉 Cartes téléphoniques - développement photos

→ Paiements acceptés par *Mister Cash* et *Proton*.



**POUR LA PREMIERE FOIS
A 5 heures du mat**

le samedi 23 novembre à partir de 14 h.

arrivée de SAINT-NICOLAS

Vous habitez Temploux depuis toujours ou depuis quelque temps...

Vous vous rencontrez à la sortie de l'école ou dans les magasins... en vitesse.

Le club de gym vous propose une soirée dansante au cours de laquelle voisins, anciens copains et tous ceux qui ont envie de s'amuser pourront se rencontrer et trinquer sans se soucier des problèmes du retour.

le samedi 16 novembre

soirée dansante

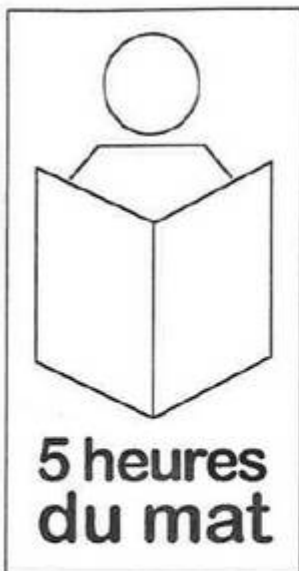
ambiance assurée

salle
saint-hilaire
Temploux
dès 20h.30

*une organisation du club
de gym*



La soirée est privée - les invitations peuvent être retirées au près des membres du Club



**5 heures
du mat**

Promotions

Action VIN

du samedi 9 au dimanche 17 novembre

- **10 francs** par bouteille
- Bon de réduction de **20 frs** à l'achat de 2 bouteilles au choix
- DEGUSTATION** le 9 novembre

du vendredi 22 au vendredi 29 novembre

**JAMBON MAGISTRAL
390f./kg**

**SALADE
DE SAUMON
390f./kg**

**LAIT
ENTIER
SAVOY
1L. 20f.**

**CHOCO DUO
GINELLI - 260 gr
39f.**

**GOUDA JEUNE
190f./kg**

**JUS
D'ORANGE
PARADOR
1L. 34f.**

SOUPE REUILLY: 24 f.

**LEFFE
BLONDE
OU BRUNE
UN VERRE
GRATUIT
PAR 12
BOUTEILLES**

**ISIS
ESSUIE-TOUT
29 f.**

**ZIP
48 ALLUME-FEU
69 f.**

chaussée de Nivelles, 263 à Tempoux - tél. 56.84.90

le livre du mois



LE CHAMP DE PERSONNE - Daniel Picouly

Flammarion - 1995 - 330 p.

Après une série de livres sérieux, voici le dernier ouvrage de Daniel Picouly dont le nom seul nous fait sourire. L'auteur de *Les larmes du chef-Nec ou cauchemar pirate* raconte ici un peu sa vie. Onzième d'une famille de treize enfants issus de deux pères différents, il fait partie de la deuxième "fournée" (le premier des deux pères avait été tué à la guerre). Agé aujourd'hui de 48 ans, il raconte ce que fut son enfance; cela se passe en 1958. J'ajouterai encore que son père était antillais et sa mère morvandote.

On tombe directement sous le charme de ce garçon de dix ans qui raconte, qui rêve et qui affabule. On a beau être un ex-futur champion du monde de football et de boxe, il faut aller à l'école ce qu'il n'aime pas tellement. Il habite un modeste pavillon de banlieue. Son père est chaudronnier à *Air France*, il a, entre autres, "sauvé" de Gaulle et entraîné Marcel Cerdan. La maman (la m'an) plane et veille sur tout son monde. Elle voit tout et sait tout. Elle organise notamment le cérémonial du matin. Souvent, on s'éveille avec le pied d'une petite soeur dans la figure. Tout le monde passe à la toilette; il n'y a évidemment que des bassins et pas de baignoire. Avant de partir, chacun passe à l'inspection devant la mère et a droit régulièrement au baiser frotté de la m'an.

Au collège, l'activité principale des garçons est de trouver les astuces pour apercevoir les filles qui se trouvent de l'autre côté du mur; ils rêvent de pouvoir faire comme les grands frères (qui se rasent) et qui approchent les filles. A la maison, on n'évoque qu'à mots couverts la période mystérieuse de la guerre où les parents ont fait de la résistance. Le jour où un employé vient payer les allocations familiales est un grand jour pour la maisonnée.

Le lecteur est séduit par la naïveté de ce garçon qui raconte avec des images et des expressions bien à lui. Quelque chose qui ne lui plaît pas, c'est "comme être regardé des deux côtés à la fois par mes petites soeurs pendant que ma mère me lave dans le baquet en zinc". "Les mots, dit la mère, c'est plus difficile à éplucher que les légumes". Comme tous les gosses, ce gamin a fait des bêtises. Il s'en souvient car "les fesses ont beaucoup de mémoire". Il ne s'est jamais préoccupé de savoir s'il avait des demi-soeurs ou des demi-frères. "Comment peut-on se donner des demi sourires, des demi regards, des demi larmes, se prendre à demi par la main, dormir à demi.

Ce livre est amusant et plein de trouvailles et de fantaisie. D'émotion également (lorsque la m'an reçoit une lettre du grand qui est quelque part en Algérie. Je vous recommande cet ouvrage pour les jours où le soleil se fait rare ou pour ceux où vous avez tendance à broyer du noir.

Louis Massart

11 novembre 1996

cérémonie du 78^e anniversaire de l'armistice
Messe à 10 heures et cérémonie au monument

LIGUE DES FAMILLES - INFOS

Le 14 novembre, le comité de la *Ligue des Familles* de Temploux fera sa "rentrée". Cette année, comme tous les quatre ans, nous procéderons à l'élection d'un nouveau comité.

C'est l'occasion pour les familles membres de participer plus activement à un mouvement familial, pluraliste, ouvert à toute suggestion d'activités et d'initiatives locales.

Que vous soyez membre ou non, si vous souhaitez connaître un peu mieux les activités de la *Ligue*, nous vous invitons à nous rejoindre le **jeudi 14 novembre à 19h.30** à la salle de lecture de la bibliothèque.

Les membres actuels du comité seront à votre disposition pour vous accueillir et vous informer.

Renseignements:

Linda Allard, présidente - tél. 56.86.38

Marylène Gatellier, trésorière - tél. 56.86.03

Annick Goffin, carte de chemin de fer - tél. 56.76.59



ENTREPRISE PARCS & JARDINS Rémy REMACLE

CONÇOIT, RÉALISE, ENTRETIENT
tous vos aménagements extérieurs

abattage, élagage, taille,
terrassements, bordures, allées,
PAVAGES & ROGNAGE
semis pelouse, tonte, plantations.
scarification

Vente et pose de clôtures

devis gratuit



tél. 081/56.69.86

fax. 081/56.96.86

LA BOUCHERIE DE LA FERME

rue de la grande sambresse, 7 Temploux

☎ 081/ 56.98.08

vous propose en novembre

• Pâté en croûte de marcassin	550 490
• Pâté en croûte de chevreuil	550 490
• Carbonnades de boeuf	330 260
• Blanquette de veau (avec os)	260 200
• Rôti de porc (mignonnette)	330 260
• Salade printanière	390 320
• Filet américain préparé	330 250

*et chaque week-end de novembre, choix de 5 plats préparés
(en semaine: 2 plats) au prix de 190 frs.*

- les 8, 9 & 10: Civet de marcassin (supplément 50 frs)
- les 15, 16 & 17: Perdreau, sauce chasseur (suppl. 50 frs)
- les 22, 23 & 24: Rôti de veau orloff (champignons)
- les 29, 30 & 1^{er}: Cassoulet ou potée aux choux

Tous ces plats vous sont proposés avec accompagnement

Pendant la période de chasse

GIBIER
sur commande

